FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU C

Province Ontario District No. Thunder Bay S. District No. 6 {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 {in / dans} Port William City {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21 5001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

June 24 & 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (reckoning from above). / Famille (en commençant par le haut).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de la famille, du ménage ou de l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter at commencement and on each change.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire au commencement et à chaque changement.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire (autre que celui de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (ou pour institutions).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in office," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une manufacture," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en 1910) employé à l'emploi ou métier principal.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en 1910) employé à l'emploi ou métier principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of operation (time) per week at chief occupation. / Heures d'opération (temps) par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gains totaux en 1910 provenant des emplois ou métiers divers, s'il y en a.	Time of employment (per hour, per day, per week, per month). / Taux du paiement (par heure, par jour, par semaine, par mois).	Trade, profession or occupation at which insured. / Métier, profession ou emploi assuré.	Year of insurance. / Année de l'assurance.	Amount of insurance. / Montant de l'assurance.	Cost of insurance. / Coût de l'assurance.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (for pupils over 5 yrs. of age). / Coût de l'instruction (pour les élèves de plus de 5 ans).	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Deyarlais Edson	204 Ogden	M	Nephew	S	May	1908	3	England	1909		English	Canadian	Methodist																								
2	2	Hunter Walter	204 "	M	Head	M	Oct	1879	31	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Hotel manager	Hotel	2	yes	no	Hotel	52		60		624						7	yes	yes	E			
3		" Agnes	" "	F	Wife	M	Dec	1881	29	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Family																					
4		" Jessie	" "	M	Son	S	July	1906	4	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian		Nil																					
5		Deacon Mary	" "	F	sister-in-law	S	Jan	1876	35	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian		Nil																7	yes	yes	E			
6	196	203	Sinclair Neville	204 "	M	Head	M	Sept	1886	24	Canada			English	Canadian	Methodist	Clerk	Employer	1	yes	no	Real Estate Office	50		48		480												
7			Sinclair "	3 "	F	Wife	M	May	1890	19	Ontario			French	Canadian	Catholic	None	Nil																					
8			" Margaret	" "	F	sister	S	Mch	1900	21	Ontario			English	Canadian	Methodist																					
9	197	204	Young George	204 "	M	Head	M	Aug	1870	26	England	1904		English	Canadian	Anglican	Stenographer	Manager	1	yes	no	Lumber Mills	50		48		840												
10			" Henrietta	" "	F	Wife	M	Dec	1880	21	England	1904		English	Canadian	Anglican	Dressmaker	Employer	1	yes	no	Dressmaker	20	14	72	100	336	224	21	500		10 00							
11			" George	" "	M	son	S	Oct	1901	9	England	1906		English	Canadian	Anglican																							
12			" Henrietta	" "	F	daughter	S	June	1903	7	England	1906		English	Canadian	Anglican																							
13			" Agnes Jr.	" "	F	daughter	S	June	1900	10				English	Canadian	Anglican																							
14			" Nellie L.	" "	M	"	S	Apr	1911	0				English	Canadian	Anglican																							
15			Hopkins Sarah	" "	F	Nurse	S	May	1875	36	England	1906		English	Canadian	Anglican																							
16			Hastings Orrabb N.		M	Farmer	S	Oct	1874	36	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer	Farmer	1	yes	no																		
17	198	205	Elliott John	136 "	M	Head	M	Sept	1878	32	England	1903	1907	English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	1	yes	no	Steamboat	52		60		624		28										
18			" Lyndal	" "	F	Wife	M	Sept	1883	28	England	1904		English	Canadian	Anglican	None	Nil																					
19			" Lallie	5 "	F	daughter	S	Mar	1901	10				English	Canadian	Anglican																							
20			" Ellen	" "	F	daughter	S	Aug	1904	6				English	Canadian	Anglican																							
21			" Marie	" "	F	daughter	S	Oct	1909	1	England	1909		English	Canadian	Anglican																							
22	199	206	Warner John	132 "	M	Head	M	Sept	1869	41	Germany	1906		German	Canadian	Lutheran	Farmer	Farmer	1	yes	no																		
23			" Mary	" "	F	Wife	M	Dec	1869	41	Germany			German	Canadian	Lutheran	None	Nil																					
24			" Roy	5 "	M	son	S	Aug	1896	14	Germany			German	Canadian	Lutheran	None	Nil																					
25			" Garfield J.	" "	M	son	S	Sept	1901	9	Germany			German	Canadian	Lutheran	None	Nil																					
26			" Edith	" "	F	daughter	S	Mar	1899	12	Germany			German	Canadian	Lutheran	None	Nil																					
27	200	207	Walby Walter	2 "	M	Head	M	June	1880	30	Sweden	1903	1906	Swedish	Canadian	Lutheran	Engineer Mason	Mason	1	yes	no	Real Estate	42		60		840		26										
28			" Ida	" "	F	Wife	M	Apr	1882	27	Sweden	1904		Swedish	Canadian	Lutheran	None	Nil																					
29		208	Johnson Edgar M.	2 "	M	Head	M	May	1888	22	Minn.			Swedish	Canadian	Methodist	Baker	Baker	1	yes	no	Bakery	52		65		728												
30			" Hattie G.	" "	F	Wife	M	Dec	1891	19	Ont.	1909		English	Canadian	Methodist																							
31	201	209	Brown Charles E.	130 "	M	Head	M	Mar	1873	38	Ontario			English	Canadian	Methodist	Storeman	Employer	1	yes	no	Wholesale Store	52		72		936			1000		144 00							
32			" Louisa M.	" "	F	Wife	M	Dec	1876	34	Ontario			English	Canadian	Methodist	None	Nil																					
33			" Evelyn M.	1 "	F	daughter	S	July	1904	6	Ontario			English	Canadian	Methodist																							
34			" Edith	5 "	F	daughter	S	Oct	1905	5	Ontario			English	Canadian	Methodist																							
35			" Charles	" "	M	son	S	Aug	1907	3	Ontario			English	Canadian	Methodist																							
36	202	210	Allan Isabella	134 "	M	Head	M	Mar	1872	41	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	Druggist, retailer	Employer	1	yes	no	Druggist	52	52	60	60	420	270											
37			" Margaret	" "	F	Wife	M	June	1875	35	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil																					
38			" Elizabeth	1 "	F	daughter	S	Mar	1897	14	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian																							
39			" Margaret	5 "	F	daughter	S	Jan	1900	11	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	Saw Keeper	Employer	1	yes	no	Planing Mill	52		50		156			112		5 32							
40			" John Mcn	" "	M	son	S	Oct	1907	3	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	Nil																9	yes	yes	E			
41	202	211	Hansen Thomas	126 "	M	Head	M	Mar	1879	32	Norway	1901		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Blacksmith	Employer	1	yes	no	Coal docks	35		60		780		26										
42			" Agnes	" "	F	Wife	M	Jan	1882	27	Norway	1907		Norwegian	Norwegian	Lutheran	None	Nil																					
43			" Lenar	1 "	F	daughter	S	Nov	1909	1				Norwegian	Norwegian	Lutheran																							
44			" Harriet	" "	F	daughter	S	Jan	1911	0				Norwegian	Norwegian	Lutheran																							
45	203	212	Templeton Henry	130 "	M	Head	M	July	1870	40	Ireland	1907		English	Canadian	Anglican	Blacksmith helper	Employer	1	yes	no	RR Repair	52		60		780		26										
46			" Emma	" "	F	Wife	M	Oct	1876	34	Ireland	1910		English	Canadian	Anglican	None	Nil																					
47			" Alexander	5 "	M	son	S	June	1906	4	Ireland	1910		English	Canadian	Anglican																							
48			" Ernest	" "	M	son	S	July	1908	2	Ireland	1910		English	Canadian	Anglican																							
49			" Cecil	" "	M	son	S	July	1910	0				English	Canadian	Anglican																							
50	204	213	Turner John H.	22 "	M	Head	M	Jan	1878	33	England	1907		English	Canadian	Anglican	Foreman	Employer	1	yes	no	RR Extension	52		60		840												